

Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 4 mai 2026 à 19 h

ORDRE DU JOUR / AGENDA

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

10.02 Questions

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Période de questions du public

Public question period

10.03 Ordre du jour

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 4 mai 2026.

Adoption of the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of May 4, 2026.

10.04 Procès-verbal

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 13 avril 2026 à 19 h.

Approval of the minutes of the regular sitting of the council held on April 13, 2026, at 7 p.m.

20 – Affaires contractuelles

20.01 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1260354004

Octroi pour le contrat 25-21256 (Lot 13) pour des services d'hydro-excavation incluant le traitement des matières résiduelles dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour une durée de trente-deux (32) mois, soit jusqu'au 31 décembre 2028, sans option de renouvellement.

Grant for contract number 25-21256 (Lot 13) for hydro-excavation services including the treatment of residual materials in the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a term of thirty-two (32) months, until December 31, 2028, with no renewal option.

20.02 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1268347001

Approuver de la dépense conformément au contrat de location de patinoires pour une période de neuf (9) ans, soit du 1^{er} septembre 2026 au 31 août 2035.

Approve of the expenditure in accordance with the ice rink lease agreement for a period of nine (9) years, from September 1, 2026, to August 31, 2035.

20.03 Subvention - Contribution financière

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1268347002

Accorder une subvention avec convention à l'organisme à but non lucratif qui administre les piscines de quartier sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour couvrir les frais administratifs fixes, d'entretien et de travaux mineurs.

Grant a subsidy with agreement to the non-profit organization who manages neighborhood pools on the Borough of Pierrefonds-Roxboro territory in order to cover the fixed administrative fees, maintenance and minor work costs.

20.04 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1267475004

Accorder, dans le cadre du programme de 2026 « Fonds dédiés aux projets en accessibilité universelle (FDPAU) », un contrat de services professionnels pour trois (3) volets d'accompagnement en accessibilité, soit une banque d'heures d'accompagnement pour le projet de la Place publique, une sensibilisation concernant les projets de parcs ainsi qu'une évaluation et formation dans le cadre des événements publics de l'arrondissement.

Grant, as part of the 2026 "Fund for Universal Accessibility Projects (FDPAU)" program, a professional services contract for three (3) accessibility support components: a bank of support hours for the Public square project, awareness-raising regarding park projects, and an assessment and training program in connection with the Borough's public events.

20.05 Autres affaires contractuelles

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1267475001

Autoriser le prêt de la scène mobile Stageline SL-100 pour l'événement annuel Strangers in the Night qui se tiendra le samedi 27 juin 2026 au centre commercial Complexe Pointe-Claire.

Authorize the loan of the Stageline SL-100 mobile stage for the Strangers in the Night annual event to be held on Saturday, June 27, 2026, at the Complexe Pointe-Claire shopping center.

20.06 Autres affaires contractuelles

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1267475002

Autoriser le prêt de la scène mobile Stageline SL-100 pour le Festival de Blues de l'Ouest-de-l'Île pour un événement de collecte de fonds annuel du 4 juillet 2026 et la fourniture des ressources nécessaires pour le montage et le démontage de la scène mobile sur le site du festival au parc Dollard-des-Ormeaux, localisé au 12 000, boulevard de Salaberry.

Authorize the loan of the Stageline SL-100 mobile stage for the West Island Blues Festival for the July 4, 2026, annual fundraising event and the provision of the necessary resources for the setup and the dismantling of the mobile stage onsite at the Dollard-des-Ormeaux Park, located at 12 000, boulevard de Salaberry.

30.01 Reddition de comptes

CA Direction des relations avec les citoyens, services administratifs et greffe - 1268388004

Reddition financière couvrant la période du 28 février 2026 au 3 avril 2026 et liste des achats effectués par l'entremise de cartes de crédit pour la période du 1^{er} au 28 février 2026.

Financial statement covering the period from February 28, 2026 to April 3, 2026 and list of purchases made through credit cards for the period from February 1 to 28, 2026.

40 – Réglementation

40.01 Règlement - Adoption

CA Conseil d'arrondissement - 1266967002

Adoption du Règlement CA29 0001-16 modifiant le Règlement CA29 0001 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin de modifier plusieurs articles concernant les pouvoirs délégués.

Adoption of By-law CA29 0001-16 modifying By-law CA29 0001 concerning the delegation of powers to officers and employees of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order to amend several provisions concerning delegated powers.

40.02 Règlement - Adoption

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1260441001

Adoption du Règlement CA29 0097-4 modifiant le Règlement administratif CA29 0097 afin de rendre obligatoire l'obtention d'un certificat d'autorisation pour tous les travaux en milieux hydriques et d'ajouter une mention relative aux dépôts pour les travaux de branchement.

Adoption of By-law CA29 0097-4 modifying the administration By-law of the planning by-laws in order to require a permit for all work in aquatic environments and to include a provision regarding deposits for connection works.

40.03 Règlement - Adoption

CA Conseil d'arrondissement - 1266967003

Adoption du Règlement CA29 0152-1 modifiant le Règlement CA29 0152 sur la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2026, afin de modifier les tarifs relatifs au sciage de bordures et aux dérogations mineures, ainsi que d'ajouter des tarifs concernant le complexe aquatique de Pierrefonds-Roxboro.

Adoption of By-law CA29 0152-1 modifying By-law CA29 0152 on the price determination of various goods, activities and municipal service for the fiscal year 2026, in order to amend the prices for curbs cutting and minor exemptions, as well as to add prices for the Pierrefonds-Roxboro Aquatic Complex.

40.04 Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1267475005

Décréter par l'ordonnance numéro OCA26 29 0XX la fermeture des rues et l'interdiction de stationnement sur la rue René-Émard, entre le boulevard Gouin Ouest et le boulevard de Pierrefonds, le samedi 23 mai 2026 de 6 h à 14 h, dans le cadre de l'activité de la Journée du jardinage afin garantir la sécurité des participants.

Decree by ordinance number OCA26 29 0XX the closing of a street as well as parking prohibition on rue René-Émard, between boulevard Gouin Ouest and boulevard de Pierrefonds, on Saturday, May 23, 2026, from 6 a.m. to 2 p.m., during the Gardening Day event, to ensure the safety of participants.

40.05 Ordonnance - Autre sujet

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1268707010

Décréter par l'ordonnance numéro OCA26 29 0XX d'exempter le propriétaire de l'obligation de fournir une (1) unité de stationnement extérieure moyennant une contribution au fonds de compensation, dans le cadre de la transformation d'un bâtiment commercial situé au 12 320, boulevard Gouin Ouest.

Decree by ordinance number OCA26 29 0XX to exempt the owner from the obligation to provide one (1) outdoor parking space in exchange for a contribution to the compensation fund, as part of the renovation of a commercial building located at 12 320, boulevard Gouin Ouest.

40.06 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1268707009

Construction d'un bâtiment de huit (8) logements dans le cadre du programme d'habitation Abordable Québec (PHAQ) et du Fonds pour le logement abordable (SCHL).

Construction of an eight-unit (8) apartment building as part of the Quebec Affordable Housing Program and the Rapid Housing Initiative Program (CMHC).

40.07 Règlement - Circulation / Stationnement

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1263050006

Approuver le procès-verbal de la réunion du Comité de circulation et de sécurité routière tenue le 26 mars 2026.

- 1. Transit secteur du boulevard Jacques-Bizard – Ouest**
- 2. Transit secteur entre les boulevards Jacques-Bizard et Saint-Jean – Nord**

That the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on March 26, 2026, be approved as submitted.

- 1. Transit sector along the boulevard Jacques-Bizard – West**
- 2. Transit sector between boulevards Jacques-Bizard and Saint-Jean – Nord**

60 – Information

60.01 Dépôt

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1268707008

Prendre acte du dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 15 avril 2026.

Take note of the filing of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held on April 15, 2026.

70 – Autres sujets

70.01 Levée de la séance

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Levée de la séance.

Adjournment of the sitting.